本報訂閱價目：每個月壹圓七毛五

通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA 本報

The Chinese Times

THURSDAY JULY 8 1954 第壹頁 PAGE 1

大漢公報 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONTARIO CANADA TELEPHONE EMPIRE 3-3991

洪鐘時報

中華民國四十三年七月八號（星期四）

孔子貳千五百零四年 夏曆歲次甲午年六月初九日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 23 192[illegible]

越盟聲稱將於七月十四日進佔河內

兩師越盟軍已開入三角洲區

河內七日．路透社電，在印度支那之法國總司令伊里將軍，已於今日從巴黎飛回此混亂及受威脅之城市，帶有談判和平之新訓令。

雖然伊里已飛抵河內，惟聞越盟之地下工作人員，已分發傳單，聲稱越盟將於七月十四日佔領河內。此是巴士提獄紀念日。

[illegible]

據方觀察家今日發表……法國有一營……河內……之長方形……防線。

一公報稱，一法國裝甲縱隊進……十哩之凡……里計，坦克車隊大……散佈一名……士……

[illegible]

閘，……越盟軍已……河內……可……自北方……防……一萬人之部隊……下游……之另一師……支持。

當法軍……越盟軍自西方侵入……時，已……三角洲南部……

……保持……守……之……河內……法軍……下……到的……

大陸。

……越盟……公然發生……法國……難……河內……

如和談失敗 法將調新兵赴越作戰

巴黎七日合衆社電，總理孟德斯法蘭士今日稱，若日內瓦談判失敗，余將請求國會批准，以徵調新兵……赴越作戰……

……余不久……余經已……不……

[illegible]

……印度支那之安全……

美國原子廠僱員罷工 約四千人受工潮影響

……約二千名僱員……罷工……今日……之巨大……原子……

[illegible]

美總統謂決反對 中共介入聯合國

……艾森豪總統……七日合衆社電……中共……聯合國……

[illegible]

在太平洋幾發生大戰 但紐信危機現已過去

東京七日合衆社電，……太平洋……

[illegible]

一、……

二、……

三、……

四、……

五、……

共方在朝鮮開火 射擊聯合國巡邏船

漢城七日合衆社電……

[illegible]

日機器輸運中國 交換煤及大米

[illegible]

尼赫魯謂亞洲人 已能自行處理其問題

新德里七日路透社電……

[illegible]

美……

[illegible]

外長計劃恢復協商 志在結束八年越戰

[illegible]

▲本埠新聞▼

市府決定 拆毀域多利旅館

[illegible]

指責七名被拘美兵 攝影捷克軍事目標

[illegible]

一華商在紐約被拘 與盜竊台灣公款有關

[illegible]

洪門指餘 中國致公黨……

△閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓

長期 每月壹圓五毛

無論本埠或外埠郵寄報價……

三利金司……

電霜機……

加華在本市棋賽 昨日結束

[illegible]

傷胞何波病歿

[illegible]

南貝賴醫院 獲捐款五萬元

[illegible]

加屬新聞

爲潮水所困 兩西人溺斃

[illegible]

發現兩陳女 及其未婚夫被殺

[illegible]

失業保險局職員盜款

[illegible]

利用雷達捉獲 兩名駕車過速者

[illegible]

加堤增強商務擴展

[illegible]

防洪堤崩潰 五十個家庭逃出

[illegible]

加美水道工程 談判困難

[illegible]

安省中華總會館附設文化影片社

醫世 文藝 巨片

蕩婦殺妾慘案

張活游 劉 主
秦小梨 克 演
曾藍施 宣

林家儀 李月清 吳桐
梁潔貞 范龍 柏演

（時間：七月十一日下午二時連放兩場）
（地點：加仙那戲院）

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.
電話 EM.3-6255

◀ 忠誠服務・工精價廉・快捷安當 ▶

門市部
專售祖國著名產品：

裁縫部
聘任名師承製各種服裝

代理部

經理 江福民

業乾洗衣者注意！

BLACK & WHITE
WHOLE SALE CLEANER
3391 BATHURST STS
PHONE OR 3477

[illegible]

黑白乾洗公司啓

都城民治黨通告

[illegible]

民國四十三年七月八日

相宜餐館出賣

現有餐館一間傢私齊備地方適中有舖批五年每月租銀一百五十元加有意營斯業者請到來面議

3344 YONGE ST. N.
TORONTO

都城黃雲山公所通告

[illegible]

承頂衣館廣告

[illegible]

中國國貨公司

加拿大 多倫多

China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

△雜貨 △地道 △辣手 △名伶 △目錄 △函索

[illegible]

環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6835

△本店由祖國運到京菓海味油糖茶米藥材補品名貴古玩日常用品應有盡有

[illegible]

復興公司

[illegible]

[illegible]

換妻開大會 野合竟成狂

[illegible]

律師公會 反對華人移民例

[illegible]

郵政局九月三日舉行 四仙航空新郵票

[illegible]

點問頓欖形足球隊 再聘華人健將

[illegible]

紐約市百八十人瞞稅 共四千四百六十萬元

[illegible]

本報 承印中西文件

禮道實業有限公司
華區分行李市街弼街八十九號
分行司理林舉貞
RIDOUT REAL ESTATE LIMITED
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林舉貞寫字樓 EM.8-9109 住家 WA-2-0901

◎好音特告
[illegible]
◎現有數單房出賃
全加最大實業房屋生意買賣行

杜記
京粥專家
地方雅潔 招待稱意！
食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗
電話 TR-1371

大公報 週末報 文匯報
僑報 英文報
代理
電話 EM.3-0131 P. BURNS

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. BA. 9625 LA. 1606 RES. TEL. MA. 2775
接理 按揭投資 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務

北京人民畫報
加拿大總代理
跌打風濕膏藥

復興公司
「五星飄揚新中國」
★ ★ ★
173 Dundas St. W. Toronto Ont.

TEMPLETON'S T-R-C's
[illegible]
SEE OH CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

源興號
YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-5722
●新到唐山 △各樣什貨 各樣大補品 △膏丹丸散 ●各字號的 △藥油藥茶
司理劉希若

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電的士客車公司
[illegible]
BERT WONG　FRED LUM　JACK CHINN
GILBERT CHIN　RONALD YEE　JIMMY KLE

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
本行選辦 人參 鹿茸 東參 …
歡迎外埠 …
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA
TEL. EM.3-6791
加拿大 陳錫公司

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9019 EM.-8 0444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
●春季貨品 大批到步
●藥材雜貨 應有盡有
●發行零沽 定然選好
●新舊交易 廉價酬報
●如蒙賜顧 當知不謬
●代理全世界各航空機票
●接理郵政滙兌工人市例
萬國貿易有限公司 總理林 … 司理 …

林舉貞地保公證所
安省高等法院委任地保
83 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
[illegible]

大地可藥房廣告
City Hall Drug Store
70 Queen St. W. Toronto, Ont.
●本藥房代理
Testo Pills
[illegible]

國家影片局攝影
大公義學上課情形

（本埠訊）加拿大國家影片局攝影工作人員，於上週日赴京奧大夏[illegible]……日（星期二）下午七時，拍攝大公義學上課情形……男女學生……孔子生平之[illegible]……片中[illegible]……[illegible]

廣州市各校
慶祝兒童節

香港訊，廣州消息，「六一」國際兒童節，……廣州市各中學、小學……[illegible]……

加拿大滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO
82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone MA. 8181

臘味 臘腸 紹酒 油鴨 茶葉 白花片鹹魚 香花鹹魚 粉鹹魚 大鹹魚 淡菜 四時瓜果 著名燒臘 燒鴨火腿
禮界光顧 無任歡迎
△代理各埠[illegible]

上等餐館出賣
價錢十分相宜
祇因人力缺乏
如意前來面議
2576 Danforth Ave

醫學博士 羅[illegible]
109 Dundas St. W. Toronto Ont.
(電話 EM. 6-5530)
醫務所
診症時間 上午[illegible] 下午二時至[illegible] 禮拜[illegible]

哀謝

宗兄[illegible]於六月廿七日在中央醫院逝世……[illegible]……
治喪人[illegible]

請領貯物聲明

……[illegible]……
民國二十三年六月廿[illegible]日

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
26 Queen Street East Near Victoria, Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有精弱為強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功，弱者服之而強壯，衰弱者服之尤奏奇效，每樽價銀一元半 三樽六元半

▲治癬聖藥 ……[illegible]……

▲患痔症者注意 ……[illegible]……

▲失眠與不安寧者注意 ……[illegible]……

（注意）[illegible] 本藥房主人啓

加拿大 那華士高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨
……[illegible]……

J. A. YEE 華人部經理
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-8191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5218
TORONTO ONTARIO

天梨園飯店
HENRY GARDEN
113A CHESTNUT ST. EM3.2717
TORONTO, ONT.

▲新張廣告
經濟每六茶價無司
濟意逢星點任應理
時小星期應光歡伍
茶餉期日客顧迎騷

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
寫字樓 電話 PR-3753 EM.8 4586
住宅 電話 ST.8-6208
辦理 ……[illegible]……

加拿大 溫莎 遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司
（味）精廠（運）舖啓事
李鎮如啓事
啓者：近來時多過埠，在店工作時間甚少，凡親友來函取貨，可直寫本公司或由郵部收、倘非與弟個人來往之函件，不可按弟之名、以免阻誤時間，致有負顧客之厚意，特此奉告，并候
諸君康健
弟 李鎮如 謹啓

遠東商業有限公司 經理 李[illegible]

針記 CHIN KEE
熨補洗染 衣服潤草長短
DRY CLEANERS
182 Dundas St. W.
Toronto Ontario
Phone EM-6-3391

加拿大滿地可 永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5418

專辦祖國藥材 什貨藥丸散 膏丹粉豆 油味醬料 海味碗碟 磁器古玩 花牙玉器 象花絲書 綉女晨袍 男女絲鞋 各色女巾 男女用具 衣館味粉 國際[illegible]
大小批發 一律歡迎

律師葉求讓
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
寫字樓 EM4 [illegible]
住宅 EM3 [illegible]
……[illegible]……

多倫多 環球公司
各江一雜貨
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.
金山豬 芽菜 [illegible] 四[illegible]瓜菜
著名火鴨 燒臘精良
祖國雜貨 樣樣俱全
藥材丸散 地道講究
唐山水貨 每日到有
土產瓜菜 大[illegible]
司理 林[illegible]彬 林[illegible]啓

永泰[illegible]公司
Wing Shang Co
173 DUNDAS ST. W.
Toronto, Ont. Phone EM3-[illegible]
……[illegible]……

[illegible]公司
H. Smith Building Works
138 York Street at Adelaide
Phone EM3-1627
友[illegible]光顧
機井[illegible]
井水[illegible]
本舖化學[illegible]

J. A. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7042
●誠工廣告
……[illegible]……

T. YAMANAKA
45 WALLACE AVE.
TORONTO PH-LL-5503
……[illegible]……

分析國家預算的意義
香港文滙報發表社論

香港訊：香港「文滙報」廿三日以「和平建設需要有預算」為題發表社論：

社論以國家建設經費的比重增加，國防費的比重降低這一事實說明，我國的財政預算……[illegible]

大冶鋼廠興建工人住宅新區

香港訊：武漢消息：國營華中鋼鐵公司大冶鋼廠六月九日動工興建新式電觀的工人住宅區，這是大冶鋼廠擴建工程的一個重要部份。預計兩個多月可基本竣成。……[illegible]

廣西工業迅速發展
已建國營廠礦百多個

香港訊：南寧消息：廣西省十一……[illegible]

昌都獸醫院在最近落成

香港訊：昌都消息：昌都獸醫院已告落成……[illegible]

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項

參茸藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富公司味本

白油樽裝每罎六十磅每磅銀九元

永豐行藥酒

補腎蛤蚧 祛風三蛇

十二安士瑠樽 每樽一元四毫

廿四安士瓦樽 每樽三元五毫

總代理各埠發行（另議）

Yau Kee Hop John Company LTD.

75 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3843

羅市砵

加拿大最好之香煙

新統 中國老醫 由唐回美

C. T. SUN, 908 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

雄軍勒毒丹 每瓶五員

立即止痛丹 每打三元五

補腦養心丹 四兩庄五元

消粒解毒丸 一兩三元半

皮膚止痕水 二三毫五

新久白濁丸 二三毫五

鶏標補腎丸 每一元

喘止頭痛片 每盒二元二五

鶏標萬安油 每打四元

立效扯氣水 每罇三元

鹿茸耳聾丸 一兩庄五元

廣聯公司

KWONG LUN CO.

17 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. phone EM-6-4481

本店新到 大稱祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐亮齡 嫁肺藥水

亞柏文出賃

有疑室廚房傢私齊備 最合夫婦及小孩居住 如意者請到大中國飯店詢問劉希霖

利求公司

LEE CUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.0-7030

新到

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.

TORONTO ONT. 電話 EM-4 1088

粵語片 一律每只元半

國語片

富隆雜貨牙菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

70-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST

TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. MA. 9961

合時貨品 源源辦到 雜貨海味 茗茶精美 挑選顧客 以應餐館 衣具齊備 用聘顧問 特師主理 名菜業務 芽菜代理

古市魚欄

F. T JAMES CO. LTD

29 CHURCH STREET

TORONTO, ONT.

電話 EM4 8131

常有新鮮魚 蝦蟹及各種 海味發行零 沽價格相宜 遠近華友光 顧特別歡迎 本主人啓

天園飯店

CELESTIAL GARDENS

32A ELIZABETH ST. TORONTO ONT

PH. EM. 4-90351

Canadian National Railways

E. C. Mark

50 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

如意齋來而識 2576 Danforth Ave.

本药房主人啓

遠東商業有限公司

偷移民沉船 獲救後復被拘留

[illegible]

下議員被石擲擊

[illegible]

域埠民治黨支部 開歡迎新黨員會

[illegible]

蘇聯象棋隊 保持無敵合譽

[illegible]

[illegible]

T 200　　T 200

MARK　　TOTAL

雲哥華埠 天生堂 電話 PA. 5011

Hing Sang Hong

162 POWELL ST. EAST　Vancouver, B.C. Canada

（育麟大力丸）

（五蛇追風膏）

（槐花鹿精素）

[illegible]

加拿大 怡安大葯房 多倫度

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五

●僑鳳舔肺止咳露 每樽七毫五

●花旗順氣止咳丸 每樽銀六毫

●此市利公司萬應藥膏

●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元

●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元

●皮膚濕毒藥水

●時代化原子筆 每枝九毫八仙

△新 擬 到▽

▲最新各種名伶唱片

加拿大 遞趣公司

脫衣舞 日本 壹元

▲嬌艷遺驚銷魂蝕骨▼

「十年情場」

「性的研究」

T. T. Co. P.O. BOX 81 Vancouver B.C.

加拿大 大中國飯店 多倫度

GREAT CHINA

11 ELIZABETH ST.　TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5935 TR 0851

大小餐 冬夏涼 中西餐 假宴 ……

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 0318

新機器 乾濕洗衣館 …

廣恒泰

KWONG HONG TAI CO.

70 Elizabeth St. Phone EM4-1041 Toronto 2, Ont. Can.

雜貨藥材 膏丹丸散

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.

TELEPHONE EM-3-9657

●本店新張 地方雅潔

●冬暖夏涼 經濟時菜

●各式茗點 飽飯點菜

●茶市 以應顧客

●僑胞光顧 格外歡迎

李均宜 醫士

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT.　電話 EM 4-8592

住家 RU 1-0019

僑興公司

QUE HING CO.

176 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6890 TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 罐頭食品 各茶冬菇 中西雜貨 ……

合心飯店

HOP SAM

ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT.　EM 3-7994

本店裝修 從新裝修 趨時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 ……

加拿大 廣興公司 多倫度

KWONG HING COMPANY

22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307

TORONTO ONTARIO

廣興公司啓

加拿大 黃能謙旅行社

W. …… Travel Agents

…… STREET WEST　MONTREAL, QUE

代理 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto, Ont. Phone WA-3 6262

艾世光醫師

[illegible]

說古談今

丈夫和大丈夫

[illegible]

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山（九）

我是山人著

[illegible]

四川苗女裝小足鬥靚

[illegible]

太白樓和李白臺巡禮

[illegible]

夏威夷女子的帶花習俗

[illegible]

（安兜）

世界小姐結婚

[illegible]

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
TORONTO ONT.

熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎

包收包送 電話 EM.8-8853

新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE LA. 1806

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 參茸四時 瓜菜金猪 燒腊等發 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
110 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華埠帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱 以應華僑客租用

L. P. WALKER
Manager

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

丹打街一百二十九號
金龍酒家隔鄰

會計師 公家
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

新遠埠 跌打遠近 常川應診

潘鑑思
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
電話 EM6-4598

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.

加拿大最大之國貨商
茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.

特約代理永利威藥酒

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM-3-6144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

本公司總代理
環球調味精
花生香荳油
中西餐館 烹飪寶貝

大俠追雲客

（伍）（貳）（四）

（承前續）[illegible]山人編

專門擒擄壯年男子，俠盜探囊，葬送了不少青年男女，青衫師太聞訖之下，怒非同小可！暗氣不下，持了自己一口松河劍，親到魔穿。最收嵐旗之首，不料瘋婦早有防備，事同苦惱，外表下聯，卻已拋敗竹，尋找若打師太，一入金風寺內，立將變節掉伐，把作乃師，即居於此地！恭請若行師太，一武松為強，一日被師劍，更有神仙鬼沒，招，一演武國冥，瓢師師，門下師個弟子，一跳了出來，但是自己身亡，並即敗中了大闊師師一下毒掃劍，左肩又吃了瘋觀一劍，隨後一劍，傳來，東步室思魔，便回婦門異常，索來相助，不料若打師太，平日性情泄，卻，萬自為自良，一門之怨，一向相繼缺乏好感，眼見若打師太，吃虧回來，不但不表同情，反而冷言冷語，下以嘲諷，青打師太一氣之下，使發明冰凍說懸崖為孤，至於師娘之仇，矢志堅報，於是獨自一個人來對着荒涼的青海，夜間十餘關門思過，不問外事，暗中物色人門徒，一傳以曉技，應用風吹自師，並指點算之仇也，有一晚，夜深人靜、明月高照，樹向濃影，青打師太撫着平日慣例，打坐修了一會內功．攜衣拔劍，站在明月底下，正要練習自己一手得意，瓢心劍法之先天旋地劍「一劍」，忽然，有人深處，突然傳來一陣敲擊，厭緊道說，十分使耳，苦打師太吃了一驚！但在人話，海惰一色，冷如悲歐！正在狐目四顧之際，忽見雕窗一丈，追逐而來，飛曲一個中年人中發的少女，一枝沉，輕浮，踏月歸鋒，一聲細歐，活墳一群慈悲傳出的神氣，若打師太一驟非小可！倍在對面俗傳我中的人，集，一覽背向背肉翻出風，豐寶暢物，一乃是窺貴奇珍，當人如果得其點着之血點之，壽元可增一紀，自己身一驚出奔人，當然不必到身前物，能夠是絕誰身手，出其不意，捉拿上來，也可聞得前學，若打師太全顧氣定，便把銀河劍重新拿將，到身採氣，施展「踏水登萍」的大，兩手一分一個鶴子近接水之物，直向人魚擲去，以迅雷不及掩耳之勢，一步可以手到擒來，不料人魚十分狡滑一見月光之下，人影閃動，即尾一拍，唯啲啦，撲叫水花，（未完）

加拿大 多倫多

三利公司

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9462

△香港馳名 敬濟堂

△駱駝大補膏　△武孫大補膏　△大山生雞精　△正北茸片　一等高麗參鬚　一等高麗參鬚　五十年陳皮紅膏　五十年陳皮紅膏　△各種小食　△各種罐頭　△各種丸散藥材

三利公司啟

關舜年通訊部處

寓握華隆

73 ALBERT ST. EM.8-1207

關舜年啓事 啓者以後如有親朋指教請向新址或先用電話通知為感

陳子豪事務所

GEORGE CHAN, J.P.

NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT

10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

電話 EM.8-3531 EM.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

★新舊移民入籍　監督各文件　代辦出入境　委托事務　移民替保　安排工作　約晤時間　上午十時至下午六時　下午一時至六時　約期到辦公室面談

廣東飯店

加拿大 多倫多 大酒家

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT. EM-4-6334

特請廚師　日夜開市　僑胞光顧　倒屣歡迎

金龍酒家

營業時間：每日由正午至凌晨三點鐘

131A DUNDAS ST. W.

TORONTO, ONT.

EM.8-2475

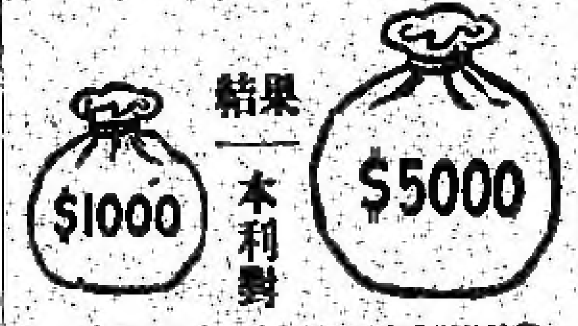
本酒家 中西菜式　名廚主理　包辦筵席　精美點心　唐餐西餐　價廉物美　歡迎光顧

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.

80 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM4-7821 WA.0121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意



請函查行車時刻

本公司由加拿大東部至西部各處，為利便旅客起見，特將行車之時刻列明，各城市之站，由本公司代理。

▲由多倫多開往溫哥華　每日下午十一時　每日下午八時

▲由加拿大東部開往西部　第二日晚九時　第二日晚六時　第三日晚七時

▲由西部開往東部　每日下午七時三十分　第二日晚七時　第三日晚六時

中國代理人 KENT LEE AGENT

TORONTO ONT. WA 9786

MONTREAL: WILLIAM WONG, SUE BRAND CO.

陳郁公司

加拿大 多倫多

CHIN YOKE CO.

109 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. TEL. 1138

周瑞庭

電冰雪櫃　服務設計修理

380 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

(電話) PHONE EM.-4-3716

永興隆麵廠

WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

聰名一家　鬆化春捲　雞蛋麵炸　脆滑雲吞皮　鮮明全蛋麵

▲精美出品▼　▲便利異常▼

貨真價實　久負盛譽　遠近光顧　快捷寄到

星偉棧

加拿大 多倫多

SHING WAI JAN

177 Dundas St. W. Toronto, Ont.

Phone, EM3 8960

住家電話 EM.6-4160

△本號專辦：上白米，臘肉，紅衣，藥品，各色貨物，常備各種日用品，電器，烟仔，什貨，乾貨，女館

◎熟米公司　◎李巴公司　◎消毒公司

接車行李隨時應命

區煥珍

女醫師

（科專兒婦產）

巫雲鵬

醫學博士

707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.

TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

診所：上海大道（近布路街）七零七號三樓

電話：WA1-6751

診症時間：每日下午一時至六時　禮拜日：一時至四時　特別時間預約

本報承印中西文件

兆源

（金）（豬）（臘）（味）

加拿大

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司精製臘味　金豬燒臘　四時瓜菜　中國雜貨　海味藥材　絲苗白米　樣樣齊備　僑胞光顧　倒屣歡迎

兆源啟

生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

新世界旅店

HOTEL NEW WORLD

Phone EM.8-5054 87 Albert St. Toronto, Ont.

奇香

KAY HONG

84 Elizabeth St. Toronto Ont.

Phone EM.8-4041

本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎

奇香謹啟

好世界飯店

Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST.

TORONTO EM.8-9817

承辦大席　隨意小酌

本店主人啟